

Hiện tại, việc mong muốn người dân cần hiểu rõ

– Về bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới – (hiện tại ngày 11 tháng 5 năm 2020)

Bộ y tế, lao động, phúc lợi xã hội, cũng như Phủ Osaka, thành phố Yao dựa vào thông tin chính xác sẽ phát biểu công khai, xin người dân hành động trong bình tĩnh.

Bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới là gì ?

©2014 MOZUYAN của phủ OSAKA



Bệnh giống như bệnh cảm thông thường, hay cảm cúm influenza, bệnh lây nhiễm bởi "lây truyền qua tiếp xúc", và "lây truyền trực tiếp" (gồm lây nhiễm qua những giọt nước bọt bắn ra từ người bệnh).

Hễ bị nhiễm sẽ biểu hiện triệu chứng đường hô hấp như ho.

OLây truyền trực tiếp

Hít phải giọt nước do người nhiễm bệnh ho hay hắt xì.

OLây truyền gián tiếp qua tiếp xúc

Tay tiếp xúc dây cầm trong xe điện, tay nắm cửa ra vào có dính giọt nước người bệnh, tay bị dính giọt nước sờ vào mắt, mũi, miệng.

Cách phòng bệnh

Mang tính hiệu quả cao áp dụng triệt để đối sách cảm nhiễm chung

● Rửa tay

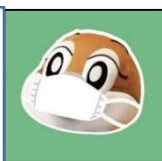


Rửa tay thật kỹ!

Sử dụng xà bông rửa tay, cùng nhau có thói quen rửa tay cẩn thận. Còn sử dụng diệt khuẩn cũng hữu hiệu.

● Ho che miệng

Ứng xử khi ho che miệng là điều cần thiết!



Khi ho hay hắt xì sử dụng cánh tay, khăn trang giấy che mũi và miệng.

Hãy cùng chung tay Tránh "3 chữ Mật" !

- X Không gian kín mít, không thoáng khí.
- X Mật độ dày đặc, tập trung nơi đông người.
- X Đối diện thân mật, nói chuyện trong khoảng cách gần.



~Hướng dẫn của trung tâm tư vấn chẩn đoán bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới trong thành phố Yao (trung tâm tư vấn người tiếp xúc người bệnh · người trở về nước)

Những người có triệu chứng dưới đây xin hãy thảo luận với chúng tôi. Dựa vào kết quả thảo luận, trường hợp nghi ngờ mắc bệnh truyền nhiễm virus corona, chúng tôi sẽ giới thiệu đến trung tâm chuyên môn 「 người tiếp xúc người bệnh · người trở về nước 」

☆ Lập tức xin hãy thảo luận

- ① Trường hợp có một trong các triệu chứng bệnh nặng sau, khó thở (hô hấp khó khăn), mệt lã (mệt uể oải), sốt cao.
- ② Trường hợp có triệu chứng tương tự cảm nhẹ như ho, sốt ở người cao tuổi, người có bệnh nền, người đang nhận lọc máu, người đang sử dụng thuốc chống ung thư · thuốc ức chế miễn dịch.
- ③ Trường hợp có triệu chứng tương tự cảm nhẹ ở phụ nữ có thai.

※ Vì an tâm về mặt sức khỏe, xin Quý vị hãy thảo luận sớm với chúng tôi.

☆ Khi có triệu chứng liên tục 4 ngày, nhất định hãy thảo luận ngay với chúng tôi.

Những người ngoài trường hợp ①~③, trường hợp có triệu chứng tương tự cảm nhẹ như ho, sốt liên tục trên 4 ngày.

* Những người liên tục uống thuốc hạ sốt, hoặc có biểu hiện tình trạng bệnh nặng, xin lập tức thảo luận với chúng tôi.

Thời gian mở cửa :

Ngày thường 8 giờ 45 phút ~ 17 giờ 15 phút

Trung tâm tư vấn chẩn đoán bệnh truyền nhiễm virus corona chủng mới 072-994-0668

Ngoài liên lạc trên Ủy ban thành phố Yao (trung tâm quản lý) 072-991-3881

Liên lạc, hỏi thăm

(đối ứng tiếng Việt).

Trung tâm giao lưu quốc tế

thành phố Yao.

Hàng tuần vào các ngày:

Chủ nhật – Thứ ba-

Thứ năm-Thứ sáu.

※ Chủ nhật thì chỉ tuần

thứ nhất và tuần thứ ba.

Từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Điện thoại 072-924-3337

Phòng tư vấn Trung tâm cộng

đồng nhân quyền Yasunaka.

Hàng tuần từ thứ hai đến thứ sáu

Từ 9 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Điện thoại 072-922-3232

Liên lạc, hỏi thăm

(Đối ứng bằng tiếng Nhật)

SỞ Y TẾ thành phố Yao

(Ban phòng ngừa y tế)

Điện thoại 072-994-6644

今、市民の皆様を知ってほしいこと

—新型コロナウイルス感染症について— (2020年5月11日現在)

厚生労働省や大阪府・八尾市が発信する正確な情報に基づき、落ち着いて行動してください。

新型コロナウイルス感染症とは？

©2014 大阪府もずやん



インフルエンザや風邪と同様、飛沫感染や接触感染で感染します
感染すると、発熱・咳などの呼吸器症状が現れます

○飛沫感染

感染している人のくしゃみや咳で出る
しぶきを吸い込む

○接触感染

しぶき等がついたドアノブやつり革などを
手で触り、その手で目・口・鼻を触れる

予防法

一般的な感染症対策の徹底が効果的です。

3密を避けましょう！

● 手洗い



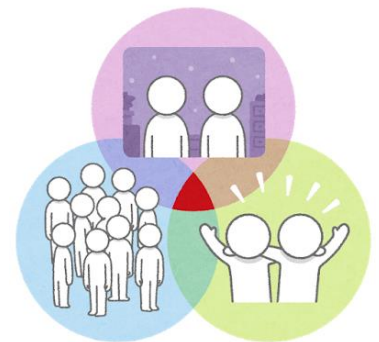
ハンドソープをつかって、
こまめに手を洗う習慣を
つけましょう。
消毒用アルコールも有効
です。

● 咳エチケット



咳・くしゃみをする時は、
マスクやティッシュ・
ハンカチ、袖を使って、
口や鼻をおさえましょう。

- × 換気の悪い密閉空間
- × 多数が集まる密集場所
- × 間近で会話や発声をする密接場面



八尾市新型コロナ受診相談センター

(帰国者・接触者相談センター)のご案内

次の症状がある方はご相談ください。
ご相談の結果、新型コロナウイルス感染の疑いのある場合には、
専門の「帰国者・接触者外来」をご紹介します。

☆すぐにご相談ください

- ①息苦しさ（呼吸困難）、強いだるさ（倦怠感）、
高熱等の強い症状のいずれかがある場合
- ②高齢者、基礎疾患がある、透析を受けている、
免疫抑制剤・抗がん剤を使用している方で発熱、咳などの
比較的軽い風邪症状がある場合
- ③妊婦の方で比較的軽い風邪症状がある場合
※念のため、早めに相談

☆症状が4日以上続くときは必ず相談ください

上記①～③以外の方で、発熱や咳など比較的軽い風邪症状が
4日以上続く場合

*強い症状や解熱剤などを飲み続けている方はすぐに相談

開設時間：

平日 8時45分～17時15分 新型コロナ受診相談センター 072-994-0668
上記以外 八尾市役所（管理センター） 072-991-3881

お問合せ（ベトナム語対応）

八尾市国際交流センター

毎週日曜・火曜・木曜・金曜日
※日曜は第1、第3日曜日のみ
午前9時から午後5時まで

TEL：072-924-3337

八尾市安中人権コミュニティ

センター相談室

毎週月曜から金曜日まで

午前9時から午後5時まで

TEL：072-922-3232

お問合せ（日本語対応）

八尾市保健所（保健予防課）

TEL：072-994-6644